

St. Martin of Tours R.C Church *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



Our Lady of Lourdes CHAPEL



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

*Monday - Friday * Lunes a Viernes*

9:00 AM - 5:00 PM

(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)

Saturday - Sábado

9:00 AM - 2:00 PM

~ OUR MISSION ~

We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.

~ NUESTRA MISION ~

Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martin de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.

MISAS DIARIAS DE LA SEMANA WEEKDAYS MASS

ST. MARTIN OF TOURS

Lunes - Monday 7:00 PM Español

Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue

Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español

Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue

Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue

CONVENT OF MISSIONARIES

Jueves - Thursday 7:00 AM English

HORARIO DE MISA DOMINICAL

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábados - Saturday

6:30 PM Español San Martin de Tours

Domingo - Sunday

9:00 AM English St. Martin of Tours

10:30 AM Español San Martin de Tours

11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes

12:00 PM Español San Martin de Tours

PASTORAL CLERGY: *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*
Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar
Rev. Lazaro Nuñez, Parochial Vicar
Rev. Frank Mann, Parochial Vicar
Deacon Alberto Cruz

PARISH TRUSTEES: *Richard Troche*
Veronica Goldon

ADMINISTRATIVE STAFF: *Leonelis Bencosme*
Janet Cruz
Tatiana Tarondo

Organist: *Felix Olivo*

CAMPAÑA CATOLICA ANUAL 2018

Cada año St.Martin of Tours R.C. Church y la Diócesis de Brooklyn se dedican a La Campaña Católica Anual, la cual sostiene programas católicos a través de Brooklyn y Queens, teniendo efecto en las vidas de innumerables personas y familias viviendo en nuestros vecindarios. La 2018 meta de St. Martin of Tours R.C. es \$38,119.00. En las siguientes semanas, todas las familias serán invitadas a participar en la campaña y en oración considere hacer un compromiso. Por favor únase a nosotros para responderles aquellos en Brooklyn y Queens que están en necesidad y apoyar la importante obra de nuestra diócesis con su compromiso. Animamos a todos mirar el breve Video de ACA 2018 en línea en: CFBQ.org/ACA Video

“Su regalo personal apoya la Campaña Católica Anual y las personas que lo sostienen pueden cambiar el mundo”

RIFA DEL GRUPO DE LA JORNADA

El grupo de los Jornadaistas tienen una rifa 50/50, para recaudar fondos, un ticket \$2, y 5 tickets \$9. La rifa termina el Domingo 6 de Mayo.

CURSO DE BIBLIA CON EL PADRE LAZARO NUÑEZ

Todos los Martes de 7pm-9pm y los Sábados de 4pm-5:30pm. Traer una biblia y cuaderno. En el Sótano de la Iglesia

PADRES DE LOS NIÑOS PRIMERA COMUNION

El Padre Ruiz quiere entrevistarse individualmente con todos los padres de los niños que van a recibir el Sacramento de la Primera Comunión el próximo mes de Mayo. Por favor de llamar a la rectoría para hacer su cita.



**EXPOSICION DEL SANTISIMO
Horario**

Lunes 6:00PM-7:00PM
Martes 9:00AM-12:00PM
Miércoles 6:00PM- 7:00PM
Jueves 9:00AM-12:00PM
Viernes 9:00AM-12:00PM

“¿PORQUE ESTAN TURBADOS Y TIENEN DUDAS? MIREN MIS MANOS Y MIS PIES, SOY YO”

Lectura del Evangelio de san Lucas 24, 38-48

Ellos, por su parte, contaron lo que les había pasado en el camino y cómo lo habían reconocido al partir el pan. Atónitos y llenos de temor, creían ver un espíritu, pero Jesús les preguntó: «¿Por qué están turbados y se les presentan esas dudas? Miren mis manos y mis pies, soy yo mismo. Tóquenme y vean. Un espíritu no tiene carne ni huesos, como ven que yo tengo». Y diciendo esto, les mostró sus manos y sus pies. Era tal la alegría y la admiración de los discípulos, que se resistían a creer. Pero Jesús les preguntó: «¿Tienen aquí algo para comer?». Ellos le presentaron un trozo de pescado asado; él lo tomó y lo comió delante de todos. Después les dijo: «Cuando todavía estaba con ustedes, yo les decía: Es necesario que se cumpla todo lo que está escrito de mí en la Ley de Moisés, en los Profetas y en los Salmos». Entonces les abrió la inteligencia para que pudieran comprender las Escrituras, y añadió: Así está escrito: el Mesías debía sufrir y resucitar de entre los muertos al tercer día, y comenzando por Jerusalén, en su Nombre debía predicarse a todas las naciones la conversión para el perdón de los pecados. Ustedes son testigos de todo esto

SABATINA: Sábado 21 de Abril a las 7:00PM, en el hogar de Monica Luna, 237 Eldert St. Apt. 2R. Más información llamar a Sarah Arista. (347) 907-0170



SEMINARIO VIDA EN EL ESPIRITU

El grupo Carismático invita a todos los feligreses de la parroquia a participar del Seminario Vida en el Espíritu, todos los Lunes a partir del 9 de Abril, comenzando con la Santa Misa a las 7:00PM

DONA TU AUTO Sociedad de San Vicente de Paul. El dinero vuelve a tu parroquia local. Para cada automóvil, camion o camioneta, funcionando o no, la Sociedad devolverá a nuestra parroquia \$75/\$200 dólares por vehículo Viejo o descuidado que no esté usando, llame al **(718)491-2525**

INTENCIONES

INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS

SATURDAY, April 14th 6:30 PM
 † Antonia Rodríguez † Fermin Garcia † Joaquin Cabrera

SUNDAY, April 15th 9:00 AM
 † Norma Massy

10:30 AM
 † Remigio Castillo † Orlando Colón † Lydia Lopez

12:00 PM
 † Hector Colón † María Colón † María Santiago

OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM
 † All Souls

INTENTIONS

INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

MONDAY, April 16th 7:00 PM
 † Por las almas del Purgatorio

TUESDAY, April 17th 9:00 AM
 † Por las almas del Purgatorio

WEDNESDAY, April 18th 7:00 PM
 † Ana Lucia Rodríguez

THURSDAY, April 19th 9:00 PM
 † Por las almas del Purgatorio

FRIDAY, April 20th 9:00 PM
 † Por las almas del Purgatorio

DONACIONES

**OUR LADY OF LOURDES
CANDLE**
April 2018



In loving Memory of:
Monseratte Vega

Donated by: Rosa Vega & Family

**OUR LADY OF LOURDES
HOST AND WINE**
April 2018



In loving Memory of
Fanny Louise Hall

Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
April 2018



En Memoria de:
**Francisco Bombon
Angelita Chimbo**

Donado por: Rosa Bombon
Francisco Tacoaman

**SAINT MARTIN OF TOURS
HOST AND WINE**
April 2018



In loving Memory of:
Marie T. Fouyolle
7 years in Heaven

Donated by: daughters
Flore Witherspoon &
Gabrielle Walls

DONATIONS

MEDITACIÓN DEL PAPA FRANCISCO

La tarde de la resurrección los discípulos estaban contando lo que habían visto: los dos discípulos de Emaús hablaban de su encuentro con Jesús durante el camino, y así también Pedro. En resumen, todos estaban contentos porque el Señor había resucitado: Pero precisamente estaban hablando de estas cosas, cuando se presenta Jesús en medio de ellos y les dice: "La Paz esté con ustedes". En ese momento, sucedió algo diferente de la paz. El Evangelio describe a los apóstoles aterrorizados y llenos de miedo. No sabían qué hacer y creían ver un fantasma. "Pero miren, no soy un fantasma; tóquenme, miren mis heridas". les dijo Jesús. Los discípulos no podían creer porque tenían miedo a la alegría. Jesús los llevaba a la alegría de la resurrección, la alegría de su presencia en medio de ellos. Pero precisamente esta alegría se convirtió para ellos en un problema para creer: El miedo a la alegría es una enfermedad del cristiano. También nosotros tenemos miedo a la alegría, y nos decimos a nosotros mismos que es mejor pensar: sí, Dios existe, pero está allá, Jesús ha resucitado, está allá. Esta actitud explica también por qué hay tantos cristianos de funeral, cuya vida parece un funeral permanente. Pero nosotros somos cristianos, y debemos actuar así. E importa muy poco que Jesús no esté. Más bien, habría que preguntar: "Pero, ¿tú hablas con Jesús? ¿Le dices: Jesús, creo que estás vivo, que has resucitado, que estás cerca de mí, que no me abandonas?". Este es el diálogo con Jesús, propio de la vida cristiana, animado por la certeza de que Jesús está siempre con nosotros, está siempre con nuestros problemas, con nuestras dificultades y con nuestras obras.

POPE FRANCIS MEDITATION

On the evening of the resurrection the disciples were telling what they had seen: the two disciples of Emmaus talked about their encounter with Jesus along the way, and so did Peter. In short, everyone was happy because the Lord had risen: But they were talking about these things, when Jesus appears in their midst and says: "Peace be with you". At that time, something different from peace happened. The Gospel describes the apostles terrified and full of fear. They did not know what to do and they thought they saw a ghost. "But look, I'm not a ghost, touch me, look at my wounds," Jesus told them. The disciples could not believe because they were afraid of joy. Jesus led them to the joy of the resurrection, the joy of his presence in their midst. But precisely this joy became for them a problem to believe: The fear of joy is a sickness of the Christian. We too are afraid of joy, and we say to ourselves that it is better to think: yes, God exists, but it is there, Jesus has risen, it is there. This attitude also explains why there are so many funeral Christians, whose life seems like a permanent funeral. But we are Christians, and we must act like that. And it matters very little that Jesus is not there. Rather, one should ask: "But do you talk to Jesus? Do you say: Jesus, I believe that you are alive, that you have risen, that you are close to me, that you will not abandon me?" This is the dialogue with Jesus, proper to the Christian life, animated by the certainty that Jesus is always with us, always with our problems, with our difficulties and with our works.

**“WHY ARE YOU UPSET AND WHY DO SUCH IDEAS
CROSS YOUR MIND? LOOK AT MY HANDS AND
FEET AND SEE THAT IT IS I MYSELF”
GOSPEL, LUKE 24,35-48**

Then the two told what had happened on the road and how Jesus made himself known when he broke bread with them. As they went on talking about this, Jesus himself stood in their midst. (And he said to them, "Peace to you.") In their panic and fright they thought they were seeing a ghost, but he said to them, "Why are you upset and why do such ideas cross your mind? Look at my hands and feet and see that it is I myself. Touch me and see for yourselves that a ghost has no flesh and bones as I have." (As he said this, he showed his hands and feet.) In their joy they didn't dare believe and were still astonished. So he said to them, "Have you anything to eat?" and they gave him a piece of broiled fish. He took it and ate it before them. Then Jesus said to them, "Remember the words I spoke to you when I was still with you: Everything written about me in the Law of Moses, the Prophets and the Psalms had to be fulfilled." Then he opened their minds to understand the Scriptures. And he went on, "You see what was written: the Messiah had to suffer and on the third day rise from the dead. Then repentance and forgiveness in his name would be proclaimed to all the nations, beginning from Jerusalem. Now you shall be witnesses to this.



DONATE YOUR AUTO

Society of St. Vincent de Paul.

Money goes back to your local parish. For each car, truck or van, running or not, the Society of St. Vincent de Paul will give back to our parish \$75/\$200 per vehicle. If you, a family member, or friend have an old or neglected vehicle that is not being used, please call **(718) 491-2525**
SVDPAUTO-BROOKLYN-QUEENS.ORG
SVDPAUTO@GMAIL.COM
IRS TAX DEDUCTION,
FREE TOWING ANY CONDITION
THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION

ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Each year St. Martin of Tours R.C. Church and the Diocese of Brooklyn engage in the Annual Catholic Appeal which supports Catholic programs throughout Brooklyn and Queens and effects the lives of countless individuals and families living in our neighborhoods. The 2018 goal at St. Martin of Tours R.C. Church is \$38,119.00. In the coming weeks, every family will be invited to participate in this appeal and prayerfully consider a pledge. Please join with us to respond to those in Brooklyn and Queens who are in need. Thank you and God bless you. We encourage all to watch the brief 2018 ACA Video online at:
CFBQ.org/ACA Video

“Your personal Gift to the Annual Catholic Appeal and the people it supports may change the world”

PARENTS OF THE CHILDREN FIRST COMMUNION

Father Ruiz wants to meet individually with all the parents of the children who will receive the Sacrament of First Communion in May 2018. Please call the rectory to make your appointment.

JORDADISTA GROUP

The Jornada group has a 50/50 raffle to raise funds. The tickets are one for \$2 and 5 tickets for \$9. The raffle ends on Sunday may 6th. We thank you.

**EXPOSITION OF THE BLESSED
SACRAMENT SCHEDULE**

Monday 6:00PM-7:00PM

Tuesday 9:00AM-12:00PM

Wednesday 6:00PM– 7:00PM

Thursday 9:00 AM-12:00PM

Friday 9:00AM-12:00PM



GENERATIONS OF FAITH CAMPAIGN

Please keep faithful to the pledge that you made. Your generosity in fulfilling your commitment will secure the future of our parish communities, keep promises made to the retired and infirmed priest and support our next generations of Catholics, our Youth.

BAUTISMOS

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

BAPTISM

Pease call or come to the rectory for information and dates.

RECONCILIACION: (CONFESIONES)

San Martin de Tours: Sábado 5:00 PM a 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Domingo antes y después de Misa de 11:00 AM

RECONCILIATION: (CONFESSIONS)

St. Martin of Tours: Saturday 5:00 PM to 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Sunday before and after the 11:00 AM Mass

MATRIMONIO

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

HOLY MATRIMONY

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

UNCION DE LOS ENFERMOS

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

ANOINTING OF THE SICK

Anointing of the sick is celebrated upon request.

MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales) : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

FUNERAL MASS: Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

OFERTORIO • OFFERTORY

OFERTORIO ABRIL 7 & ABRIL 8 2018

SAN MARTIN DE TOURS

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM \$	473.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM \$	1,426.00
	10:30AM..... \$	2,164.00
	12:00PM..... \$	1,236.00
F.F.P ❖ \$	405.00
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:	11:00AM... \$	486.00



OFFERTORY APRIL 7TH & APRIL 8TH 2018

SAINT MARTIN OF TOURS

GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP

LIDER - LEADER: **BLASINA ADAMES 347-406-9596**
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

GRUPO CURSILLISTAS

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP

SE REUNEN SEGUNDO VIERNES DE CADA MES A LAS 7:30PM
 MEETS SECOND FRIDAY OF THE MONTH AT 7:30PM.

GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP

LIDER - LEADER: **PADRE LAZARO NUÑEZ**
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP

LIDER - LEADER: **CECILIA FLORES (347) 622-3484**
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

OUR LADY OF LOURDES

GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS